



Европейская экономическая комиссия**Административный комитет
Конвенции МДП 1975 года****Пятьдесят девятая сессия**

Женева, 8 октября 2014 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

Пересмотр Конвенции:**Предложения по поправкам к Конвенции,
подготовленные Исполнительным советом МДП****Предложения по поправкам к Конвенции,
подготовленные Исполнительным советом МДП¹****Записка секретариата****I. Справочная информация**

1. На своей пятьдесят шестой сессии (3 и 4 декабря 2013 года, Рим) Исполнительный совет МДП (ИСМДП) завершил работу над предложениями по изменению статьи 42-бис посредством включения в нее пояснительной записки для уточнения смысла слова "незамедлительно" в тексте статьи, а также руководящих указаний относительно уведомлений о новых мерах контроля и введения таких мер. ~~На той же сессии ИСМДП достиг согласия относительно предложений по внесению поправок в пункт 3 vi) части I приложения 9 путем замены действующей формулировки, касающейся предельного срока до 1 марта, усовершенствованной формулировкой.~~ И наконец, на своей пятьдесят седьмой сессии ИСМДП принял предложение о внесении поправок в первый комментарий к приложению 4, касающемуся свидетельства о допущении, с тем чтобы разрешалось использовать не только формат А3, но и формат А4, при условии что защита свидетельств, печатаемых на нескольких страницах, будет обеспечиваться путем проставления печати на каждой странице или использования защищенных переплетов. Совет поручил секретариату передать это предложе-

¹ Изменения к документу ECE/TRANS/WP.30/2014/5 выделены перечеркиванием в случае исключенного и подчеркиванием в случае нового текста.



ние AC.2 для дальнейшего рассмотрения (неофициальный документ TIRExB/REP/2013/5/draft, пункт 15).

II. Рассмотрение в рамках Комитета

2. В соответствии с этим поручением секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/5 для рассмотрения и возможного принятия Комитетом. Если соответствующие предложения правового характера доступны на всех трех языках Конвенции, то при наличии времени Комитету предлагается рассмотреть вопрос о том, могут ли предложения, содержащиеся в приложении I к настоящему документу, все еще быть включены в пакет предложений по поправкам, принятым на его сессии в феврале 2014 года (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/117, пункты 29, 38, 41 и приложение I, а также документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/117/Corr.1), с учетом того что в соответствии с положениями пункта 1 статьи 60 эти предложения вступят в силу 1 января 2015 года, если до 1 октября 2014 года не поступит возражений не менее чем от пяти Сторон. Комитету предлагается утвердить предложения по поправкам, содержащиеся в приложении II.

3. На своей предыдущей сессии Комитет рассмотрел документ подготовленный секретариатом ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/5, препровождающий предложения ИСМДП: а) изменить статью 42-бис с включением в нее пояснительной записки в целях уточнения термина "незамедлительно" в тексте данной статьи, а также руководящие указания относительно уведомлений о новых мерах контроля и введения таких мер, б) изменить текст пункта 3 vi) части I приложения 9 путем замены действующей формулировки, касающейся предельного срока до 1 марта, усовершенствованной формулировкой, и с) изменить первый комментарий к приложению 4, касающемуся свидетельства о допущении, с целью допустить использование не только формата А3, но и формата А4, при условии что защита свидетельств, печатаемых на нескольких страницах, будет обеспечиваться путем проставления печати на каждой странице или использования защищенных переплетов. Комитет принял предложение изменить текст пункта 3 vi) части I приложения 9 и решил продолжить обсуждение других предложений, содержащихся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/5, и в этих целях поручил секретариату подготовить соответствующий документ для его рассмотрения на своей следующей сессии (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/119, пункт 18).

4. Комитету предлагается рассмотреть и, по возможности, принять предложения, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/5/Rev.1.

Приложение I

Правовые поправки к тексту Конвенции

Приложение 6, новая пояснительная записка 0.42-бис

Включить новую пояснительную записку в статью 42-бис *следующего содержания:*

"0.42-бис Под термином "незамедлительно" в статье 42-бис подразумевается, что национальные меры, которые могут повлиять на применение Конвенции МДП и/или функционирование системы МДП, надлежит доводить до сведения ИСМДП в письменном виде как можно скорее и в любом случае до их вступления в силу, с тем чтобы ИСМДП мог эффективно выполнять свои надзорные функции и свою обязанность по проверке соответствия таких мер положениям Конвенции МДП согласно предписаниям статьи 42-бис и кругу ведения, изложенному в приложении 8 к Конвенции МДП".

Приложение 9, часть I, пункт 3 vi)

Нынешний текст изменить следующим образом:

~~"vi) ежегодно, не позднее 1 марта, информировать Исполнительный совет МДП о цене на каждый тип выдаваемой книжки МДП;"~~

Приложение II

Комментарии и примеры оптимальной практики, утвержденные ИСМДП

I. Поправки к комментарию к приложению 4

Изменить нынешний комментарий к приложению 4 "Свидетельство о допущении" следующим образом:

"Свидетельство о допущении

Свидетельство о допущении должно быть напечатано либо на одном листе бумаги формата А3, сложенном вдвое, либо на нескольких страницах формата А4. В последнем случае на всех страницах должны стоять печати компетентных органов или все страницы должны быть переплетены таким образом, чтобы ни одну из страниц нельзя было изъять без оставления видимых следов".

II. Руководящие указания относительно уведомлений о новых мерах контроля и введения таких мер

Включить в главу 6 Справочника МДП новые руководящие указания следующего содержания:

"Руководящие указания относительно уведомления о новых мерах контроля и введения таких мер в соответствии с требованиями правового характера, изложенными в статье 42-бис Конвенции МДП

Этап 1: официальное письменное уведомление ИСМДП и секретариата ЕЭК ООН с указанием планируемой меры. После получения такого уведомления секретариат распространяет его среди членов ИСМДП и включает данный вопрос в повестку дня следующей запланированной сессии в соответствии с правилами процедуры ИСМДП.

Этап 2: ИСМДП приступает к обсуждению предлагаемой меры на своей следующей очередной сессии или, если это необходимо, на внеочередной сессии. В рамках своей оценки ИСМДП может:

- a) проводить обследования;
- b) приглашать экспертов;
- c) запрашивать дополнительную информацию у Договаривающейся стороны (Договаривающихся сторон) и других заинтересованных сторон;
- d) проводить консультации на местах;
- e) осуществлять любую другую деятельность в рамках своей компетенции.

В соответствии с положениями статьи 42-бис и приложения 8 к Конвенции МДП ИСМДП завершает свою оценку соответствия предлагаемой меры положениям Конвенции МДП.

Этап 3: по итогам этапа 2 ИСМДП сообщает о своих выводах Административному комитету (АС.2) в соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции МДП.

Этап 4: в соответствии с пунктом 2 статьи 1-бис приложения 8 к Конвенции МДП АС.2 рассматривает информацию, представленную соответствующей страной и ИСМДП, и принимает решение относительно соответствия предлагаемой меры (предлагаемых мер). Следует иметь в виду, что АС.2 является высшим органом."
